



## Wyoming Department of Health

The Wyoming Department of Health complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, age, or disability in its programs and services.

Si usted o alguien a quien usted está ayudando tiene preguntas sobre el Departamento de Salud de Wyoming, tiene el derecho de obtener ayuda e información en su idioma sin costo alguno. Para hablar con un intérprete, llame al [1-866-571-0944](tel:1-866-571-0944) o visite una oficina de enfermería de salud pública cerca de usted para obtener ayuda.

如果您或您正在幫助對懷俄明州衛生部提出疑問，您有權利用您的語言免費獲得幫助和信息。與口譯員交談，致電[1-866-571-0944](tel:1-866-571-0944)或訪問您附近的公共衛生護理室尋求幫助。

This document was supported in part through a Cooperative Agreement from the Centers for Disease Control and Prevention (CDC), Department of Health and Human Services. Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of the CDC.

Puede obtener copias e información adicional a través del -



6101 Yellowstone Rd. Suite 510 · Cheyenne, WY 82002 · 1.800.264.1296  
wdh.cancerservices@wyo.gov · www.health.wyo.gov/cancer

# Wyoming

## Programa para la detección temprana del cáncer colorrectal



# Guía de Inscripción



Revised October 24, 2018

## ¡Bienvenido al programa de detección temprana del cáncer colorrectal de Wyoming!

Esta guía de inscripción le provee información acerca del Programa para cáncer de Wyoming y del Programa de detección temprana del cáncer colorrectal. Por favor lea detenidamente esta información y úsela como referencia. Si tiene preguntas, comuníquese con el programa llamando al 1-800264-1296.

### Cómo escoger a un médico y hacer una cita

- En esta guía hemos incluido una lista de los proveedores de servicios médicos en su condado.
- Si quiere una lista de los proveedores de servicios médicos en otros condados, por favor comuníquese con nuestra oficina.
- Haga una cita con un proveedor de servicios médicos. Es posible que algunos médicos requieran una visita a la oficina, exámenes de sangre o un electrocardiograma (ECG/EKG) antes de su colonoscopia.
- **¡Asegúrese de ir a las citas que haya programado! Los proveedores de servicios médicos le puede cobrar por las citas a las que usted no vaya.**
- Presente su tarjeta de participante en este programa cuando vaya a la cita. Esto garantizará que el proveedor de servicios médicos envíe su información de pago al programa correcto.
- Recuerdele a su proveedor de servicios médicos que debe usar un centro quirúrgico o de patología participante en este programa para su evaluación. Nuestro programa sólo puede hacer pagos a centros y proveedores de servicios previamente contratados.

### Servicios cubiertos y servicios no cubiertos

Servicios cubiertos	Servicios no cubiertos
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulta en la oficina previa a la colonoscopia</li> <li>• Cuenta del doctor por la colonoscopia, incluyendo la extirpación de pólipos</li> <li>• Cuenta del centro quirúrgico por la colonoscopia</li> <li>• Cuenta de la anestesia por la colonoscopia</li> <li>• Cuenta de patología si se extirpan pólipos o se toma una muestra para una biopsia</li> <li>• Electrocardiograma (ECG o EKG)</li> <li>• Recuento metabólico (examen de sangre)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Medicamento (laxante) para la preparación antes de la colonoscopia. Visita a la oficina después del procedimiento Consulta en la oficina posterior al procedimiento</li> <li>• Análisis de muestras de heces fecales</li> <li>• Pruebas genéticas</li> <li>• Endoscopia digestiva alta, EGD por sus siglas en inglés.</li> <li>• Procedimiento de ligadura de hemorroides</li> <li>• Examen rectal digital</li> <li>• Complicaciones (Lesiones o complicaciones como resultado del procedimiento de colonoscopia)</li> <li>• Tratamiento para cáncer colorrectal</li> <li>• Es posible que el programa cubra otros exámenes con autorización previa. Por favor comuníquese con el programa para recibir más información</li> </ul>

Puede que otros exámenes se cubran si el programa los aprueba. Por favor comuníquese con el programa para recibir más información.

## Preguntas frecuentes

### ¿Cuánto tiempo puedo estar en este programa?

Los periodos de participación son por un (1) año. Puede volver a inscribirse en el programa siempre y cuando cumpla con los requisitos de elegibilidad. En general, es posible que los clientes de 65 años de edad o más, reúnan los requisitos para Medicare Parte B, el cual pudiera cubrir los procedimientos de colonoscopia. Si usted tiene 65 años o más, le recomendamos que solicite Medicare Parte B.

### ¿Qué pasa si me han hecho un examen de colonoscopia recientemente?

Si a un solicitante le han hecho una colonoscopia en los últimos diez (10) años, la autorización para otro examen de detección temprana se considerará individualmente. Avísele al programa si le han hecho una evaluación para la detección temprana del cáncer colorrectal durante el mes anterior a su inscripción en este programa. Si la cita fue con uno de los proveedores de servicios previamente contratados, puede que el programa cubra el costo de la cita, siempre y cuando haya sido para un servicio cubierto por el programa.

### ¿Qué pasa si mi situación financiera o de seguro cambia?

Cuando usted firma la solicitud, está aceptando notificar al programa si hay algún cambio en su situación financiera o de seguro médico. Llame al 1-800-264-1296 para notificar cualquier cambio.

### ¿Qué pasa si sólo tengo Medicare Parte A?

Participar en el Medicare Parte A no afecta su elegibilidad para quedarse en el programa.

### ¿Qué debo hacer si pierdo mi tarjeta de inscripción?

Llame al programa al 1-800-264-1296 y le expedirán una tarjeta nueva.

### ¿Puedo cambiar mi proveedor de servicios médicos?

Los clientes participantes pueden escoger su proveedor de servicios médicos, sin embargo, el programa sólo puede reembolsar a proveedores previamente contratados. Si quiere una lista actualizada de todos los proveedores de servicios médicos que participan en el programa, llame al 1-800-264-1296 o visite la página de internet [www.health.wyo.gov/cancer](http://www.health.wyo.gov/cancer).

### ¿Qué pasa si yo recibo una cuenta de un proveedor de servicios médicos por un servicio que yo pensaba que estaba cubierto por el programa?

El médico debe enviar las cuentas directamente al programa. Si usted recibe por correo una cuenta por un servicio cubierto por el programa, llame al 1-800264-1296.

